



Flüchtlingsrat
Thüringen e.V.

Informations pour les réfugiés Le coronavirus dans la Thuringe

Cette brochure est censée donner un aperçu sur la situation actuelle des réfugié(e)s dans la Thuringe. Nous nous référons aux sources officielles et sérieuses, datant du 20. mars 2020.

Avec le soutien amical des Anonymen Krankenschein Thüringen e.v, créé dans le cadre du projet Fachstelle Flucht und Asyl du Conseil des réfugié(e)s dans la Thuringe.

-
- **1. Qu' est-ce que le corona virus?**
 - **2. Comment y faire face de manière efficiente?**
 - **3. Qu'est-ce que cela signifie pour moi au quotidien?**
 - **4. Comment travaillent les autorités et les juridictions en ce moment?**
 - **5. Où est-ce que je peux trouver d'autres informations et des contacts?**

Nous aimerions plus particulièrement remercier ici nos traducteurs et traductrices qui ont rendu possible, une rapide traduction de cette brochure.

Avec le soutien amical de:



gefördert durch  

Flüchtlingsrat Thüringen e.V.
Schillerstraße 44 // 99096 Erfurt

TELEFON 01590 / 160 21 17
FAX 0361 / 51 88 43

E-MAIL millius@fluechtlingsrat-thr.de
WWW.FLUECHTLINGSRAT-THR.DE

1. Qu'est-ce-que le Coronavirus?

Le corona virus (SARS-CoV-2) a été dépisté pour la première fois en janvier 2020 en Chine. Depuis lors, il s'est rapidement répandu dans le monde entier et envahi plusieurs pays dont l'Allemagne. Il cause de légères tout comme de sérieuses maladies des voies respiratoires. Étant donné que c'est une nouvelle maladie, beaucoup d'éléments à son sujet sont encore inconnus. Il n'existe à ce jour aucun médicament, aucune vaccination contre ce fléau.

Comment est-ce que je peux contracter le Coronavirus?

Le virus se transmet de personne à personne. Cela peut se passer soit par la toux, soit quand on éternue, quand l'on parle ou tout simplement en serrant la main à quelqu'un.

En quoi puis-je reconnaître que je suis contaminé(e) par le coronavirus?

La contamination au corona virus se ressent comme si l'on avait un rhume ou une grippe. On a par exemple la fièvre, le mal de gorge, le rhume, la toux, les maux de tête ou la diarrhée. Certaines personnes n'ont de signes particuliers et ne remarquent pas qu'elles sont contaminées par le virus. L'infection est plus grave chez certains patients que chez d'autres. Ils ont des problèmes respiratoires ou encore une pneumonie.

Après contamination, cela peut durer jusqu' à 14 jours avant que les signes de la maladie n'apparaissent.

Le corona virus est-il dangereux?

Chez la plupart des personnes, le déroulement de la maladie se passe de manière douce. Tout d'abord les personnes âgées de 50 ans et plus et celles qui au préalable souffraient déjà d'une maladie chronique sont le plus menacées. Le déroulement de la maladie peut être très difficile et s'achever par la mort. Le coronavirus est très contagieux. Beaucoup de personnes ne constatent pas qu'elles sont contaminées. Elles peuvent cependant transmettre la maladie à d'autres. C'est aussi la raison pour laquelle le virus se répand si rapidement.

2. Comment y faire face de manière efficiente ?

En cas de fièvre, toux, rhume, maux de tête, mal de gorge, il serait nécessaire d'avoir moins de contacts autant que possible avec les autres personnes pour ne pas les contaminer. Si possible, rester chez soi ou dans sa chambre. Il faudra garder une distance d'un à deux mètres par rapport aux autres. Éviter de recevoir des visites chez soi. Tousser et éternuer dans le creux du coude ou dans un mouchoir dont vous devriez vous débarrasser immédiatement. Lavez-vous régulièrement les mains. Veuillez ne pas utiliser si possible les transports en commun tels le bus, le tramway. Aérer régulièrement les pièces de la maison qui sont à usage commun.

En cas de grosse fièvre, problème respiratoire, mal de poitrine ou alors vous ne vous sentez pas bien, appelez un Médecin. Dans des cas très grave, il se pourrait que l'on se fasse traiter dans un hôpital. Veuillez composer le numéro 112 pour les cas de danger de mort.

Je me sens bien portant. Comment devrais-je me comporter?

Afin que le virus ne puisse pas se propager rapidement, il est important que toute personne puisse avoir moins de contacts autant que possible avec d'autres personnes. Raison pour laquelle, même les personnes en bonne santé, sauf raison valable de sortir, devraient rester chez elles. Rencontrez moins de personnes, gardez de la distance, ne vous serrez pas la main, ne vous embrassez pas. Évitez les lieux de grand rassemblement. Lavez-vous régulièrement et à fond les mains, plus particulièrement quand vous rentrez à la maison, avant de préparer les repas et après que vous ayez été aux toilettes. Évitez de vous toucher le visage.

Que devrais-je faire au cas où j'ai été en contact avec une personne contaminée, ou encore en cas de séjour pendant les 14 derniers jours dans une zone où il y a un taux élevé de cas de contamination?

Toute personne qui a été en contact direct avec une autre, chez qui il a été établi qu'elle est porteuse du virus est certainement contaminée. Elle devrait se signaler rapidement au service local de santé publique. Là-bas il vous sera dit, soit vous devriez vous faire examiner ou être mis en quarantaine.

Les personnes, qui au cours des 14 derniers jours ont séjourné dans les zones concernées par le virus, devraient aussi se signaler aux services de santé publique locale. Sont concernées (rapport du 18.03.2020) Nord-Rhin-Westphalie, l'Italie, l'Espagne, l'Autriche, la France, la Suisse, les États-Unis, l'Iran, la Corée du Sud et la Chine. Dans ces cas, on doit appeler le Service Public de la santé. Il se pourrait que la ligne soit occupée, car beaucoup de gens appellent. Si vous ne parvenez à joindre personne, appelez le Ministère Fédéral de la Santé au: 030346465100. Les consultations ne se font malheureusement qu'en allemand.

Si vous habitez dans un Centre d'accueil pour réfugié(e)s, veuillez informer rapidement la direction du Centre. Le Service de Santé Publique peut décider que vous devez passer une quarantaine à domicile. À ce titre, vous devrez rester à la maison. Cela est important pour se protéger soi-même et aussi les autres contre la contamination. La quarantaine est valable pour 14 jours, ou alors jusqu'à ce qu'il soit établi que l'on n'a pas de virus. Cela peut aussi concerner les personnes avec qui vous avez des liens étroits.

Quiconque n'a pas les moyens de se mettre en quarantaine, devrait en parler avec le Service de Santé Publique. Il est possible que ledit Service mette à disposition des locaux à cet effet.

Que signifie quarantaine à domicile dans un Centre d'accueil?

Si un membre de votre famille ou encore vous-même avez été contaminés par le coronavirus, la famille sera mise en quarantaine. Cela veut dire que vous ne devriez pas quitter votre logement, votre chambre (si vous disposez de toilette et d'une salle de bain) pour au moins 14 jours. C'est une situation très difficile, surtout quand les enfants sont aussi concernés. Il est important de garder le calme et de maintenir le contact téléphonique avec les parents et les ami(e)s.

Si quelqu'un d'autre est contaminé dans votre Centre d'accueil, il est possible que tout le Centre ou alors une partie soit mis en quarantaine. Dans ce cas, ensemble avec les autres résidents du Centre, vous pouvez envisager quelles exigences vous pourrez adresser à la direction. Par exemple demander l'accès libre au réseau internet WLAN du Centre d'accueil. Vous pouvez aussi vous entretenir avec les responsables sur l'approvisionnement en nourriture, en article d'hygiène et autres produits importants nécessaires à vos besoins, en cas de mise en quarantaine.

Quelles sont les conséquences en terme de soins médicaux pour les personnes sans titre de séjour et par conséquent sans assurance maladie?

Pour éviter la propagation du virus, beaucoup d'établissements publics ont dû fermer. Les associations et les aides bénévoles se débrouillent pour assurer le maintien des soins médicaux.

Anonymen Krankenschein Thüringen ne propose tout d'abord pas de consultations. Mais les certificats de maladie continuent d'être distribués. Veuillez contacter les centres de conseil correspondants pour la bonne continuité des aides. Même en dehors des heures de consultation, le médecin reste joignable sous le numéro : 01773987724. Les Centres Maltèse Migrantenmedezin pour les personnes sans assurance médicale à Erfurt et Arnstadt resteront fermés jusqu'au 19.04.2020. Mais elles aussi restent joignables sous le numéro : 01608831007.

Tous ceux et celles qui voudront se rendre chez un Médecin devraient absolument appeler avant et arranger un rendez-vous. Beaucoup de Médecins ne reçoivent plus sans rendez-vous.

3. Que signifie cela pour moi au quotidien?

Les supers marchés et autres boutiques, les pharmacies et les cabinets médicaux sont-ils ouverts?

Les supers marchés et les pharmacies restent ouverts dans tous les cas. La poste, les banques, les instituts sanitaires, les services de livraison, les services de nettoyage, les laveries, les kiosques, les constructions, l'horticulture, les marchés d'approvisionnement pour les besoins d'animaux domestiques de même que les boutiques de vente en gros restent ouverts. Il est cependant possible qu'il y ait des restrictions dans votre lieu de résidence. D'autres commerces (par exemple les boutiques de vente de vêtements, de chaussures, de produits électro-ménagers) resteront fermés. Les cabinets médicaux, eux restent ouverts. Au cas où vous voudriez vous rendre chez un Médecin, il est souhaitable d'appeler au préalable afin d'éviter d'éventuelles contagions.

Qu'en est-il avec les écoles, les jardins d'enfants, les cours de langue, les maisons de loisir et les églises?

En ce moment, tous les jardins d'enfants, toutes les écoles et universités sont fermées et le resteront jusqu'au 19 avril 2020. Si vous travailler dans un secteur sensible (par exemple une épicerie, soins et santé ou encore en tant que

ménagère chargée de nettoyage dans un hôpital), vous pouvez faire une demande de prise en charge dans le jardin ou l'école de votre enfant.

En outre en ce moment, il n'y a aucun cours d'intégration ou quelque cours de langue que ce soit. Les bibliothèques, les musées, les cinémas, les bars, les clubs et lieux de rencontre des fumeurs ont été fermés ou restent partiellement fonctionnels. Les associations sportives, les piscines, les fitness studios, les salles de jeu et autres restent fermés. Les aires de jeu sont aussi interdits d'accès.

Des mesures rigoureuses ont aussi été prises dans les hôpitaux. Seuls les malades âgé(e)s de moins de 16 ont et gravement malades ont droit à des visites, avec un maximum d'un proche parent pour une heure par jour. Cela est aussi valable pour les maisons de repos. Les rencontres dans les églises, les mosquées, les synagogues, de même que pour d'autres groupes religieux ne sont pas autorisées en ce moment.

Une interdiction de sortir est-elle en vue ?

Pour le moment, il est dit qu'une interdiction de sortir ne serait envisageable qu'en cas d'extrême urgence. Il peut cependant arriver qu'elle soit confirmée. À ce titre, il est important que vous continuez à vous informer. En bas de la page, vous trouverez des liens utiles qui vous y aideront.

Au cas où une interdiction de sortir serait prononcée, cela voudrait dire qu'il y aura des heures précises pendant lesquelles il ne faudra pas se déplacer dans la rue, se rendre dans les lieux publics, sous peine d'amende. Même si vous n'êtes pas sous quarantaine, vous ne devriez pas quitter votre appartement ou votre logement, sauf à des heures précises pour aller régler des affaires importantes.

4. Comment travaillent les autorités et les juridictions en ce moment?

Le service extérieur de l'Office Fédérale pour la Reconnaissance des Réfugiés Étrangers (BAMF) à Suhl restera fermé jusqu'au 27 mars. Cela veut dire qu'en ce moment, aucune demande d'asile ne peut être reçue et les auditions dans le cadre du processus de demande d'asile ne peuvent avoir lieu. À la réouverture des services du BAMF, les demandes d'asile ne pourraient être reçues et les auditions effectuées que si et seulement si vous avez été testés comme étant non contaminés par le coronavirus ou alors si vous avez passé une quarantaine de 14 jours. En outre, aucune audition n'aura lieu avant le 29 mars, en cas

d'appel d'une décision rendue. Il est possible que cela soit valable pour une longue période, ou ne puisse avoir lieu que de manière restreinte.

Ces restrictions sont aussi valables chez les autres autorités, telles que l'Office des Étrangers, Centre d'état civil et l'Office du travail. Dans la plus-part des cas, il ne sera pas possible d'obtenir un rendez-vous individuel. Au cas vous auriez déjà un rendez-vous, renseignez-vous par téléphone, par Email, par Fax si ledit rendez-vous aura toujours lieu comme prévu. Veuillez aussi vous renseigner si la prorogation du titre de séjour est possible par post, fax, ou par Email, ainsi que d'autres biens de service. Le cas échéant faites vos demandes par écrit, par Fax ou par Email.

En ce moment, beaucoup de rendez-vous relatifs au processus de demande d'asile en cas de rejet devant les juridictions de Meiningen, Gera et Weimar ont été suspendus. Veuillez demander le cas échéant par téléphone, Fax ou par Email si votre rendez-vous aura lieu comme prévu. Les tribunaux sont censés rester joignables et plus particulièrement pour les problèmes importants relatifs à leur fonction.

5. Où est-ce que je peux trouver d'autres contacts et informations?

Importantes adresses et numéros de téléphone:

- Service médical d'urgence : 116 117
- Médecin pour certificats médicaux anonymes en Thuringe : 01773987724, arzt@aks-thueringen.de
- Médicaments Maltèse pour des personnes sans assurance maladie : 01608831007
- MMM.erfurt@malteser.org
- Le Service de Santé Publique : <https://tools.rki.de/PLZTool/>
- Ministère Fédéral de la Santé : 04930346465100
- Autres numéros de téléphone en Thuringe : <https://www.mdr.de/thueringen/coronavirus-hotlines-th-100.html>

Où est-ce que je peux davantage m'informer?

- Collecte régulière et mise à jours d'informations en plusieurs langues du Conseil des réfugiés de la Thuringe : <https://www.fluechtlingsrat-thr.de/aktuelles/news/multilingual-information-aboutcoronavirus-mehrsprahige-infos-zu-corona>
- wdrforyou propose des informations actuelles en perse, en arabe, en anglais et en allemand: <https://www1.wdr.de/nachrichten/wdrforyou/index.html>
- Radio podcast quotidien avec l'actualité sur le coronavirus (allemand): <https://www.ndr.de/nachrichten/info/podcast4684.html>
- Informations de l'OMS sur le coronavirus (anglais, espagnol, français, russe, arabe, chinois): <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>
- Informations détaillées de l'Institut Robert Koch (allemand, anglais, langue facile): https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/nCoV.html
- Importantes informations du Ministère de la Santé de Thuringe en allemand: <https://www.tmasgff.de/covid-19>

Les présentes informations pour réfugiés ont été réalisées dans le cadre du projet Fachstelle Flucht und Asyl in Thüringen, avec le soutien amical des Certificats médicaux Anonymes Thüringen e.v. Le projet a été financé par les moyens du Fonds Européen des Migrations, d'asile et d'Intégration (AMIF), et aussi cofinancé par le Ministère pour la Migration, justice et la Protection des consommateurs de la Thuringe.



FLÜCHTLINGSARBEIT
IST KOSTENFREI, ABER IN
KEINEM FALL UMSONST
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE ARBEIT!

SPENDENKONTO
Sparkasse Mittelthüringen
IBAN DE98 8205 1000 0163 0262 70
BIC HELADEF1WEM

Flüchtlingsrat Thüringen e.V.
Schillerstraße 44 // 99096 Erfurt
WWW.FLUECHTLINGSRAT-THR.DE